



MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA
ŁÓDZKIEGO

URZĄD MIASTA Piotrkowa Tryb.
KANCELARIA RO.VI=MP-62134/49-4/08

Wpł.
dnia - 5 -01- 2009

Nr NIL 280 podpis

DECYZJA

z dnia 31 grudnia 2008 r.

w sprawie szczególnego korzystania z wód

Na podstawie art. 37 pkt 2, art. 122 ust. 1 pkt 1, art. 123 ust. 2, art. 127 ust. 1 i 3, art. 128 ust. 1 pkt 4 i 8, 9 i 11, ust. 2 pkt 1, 3 i 4, art. 140 ust. 2 pkt 1 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r., Nr 239, poz. 2019, z późn. zm.), art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 roku Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2000 r., Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.), w związku § 4 ust. 2, pkt 1 i ust. 4, § 5 ust. 1 i ust. 2 pkt 4 oraz ust. 3 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. Nr 137, poz. 984), po rozpatrzeniu wniosku wiceprezydenta Miasta Piotrkowa Trybunalskiego w sprawie wydania pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzenie ścieków z miejskiej oczyszczalni ścieków w Piotrkowie Trybunalskim,

orzekam, co następuje:

I. Udzielam Gminie Miasta Piotrków Trybunalski z siedzibą Urzędu przy Pasażu Rudowskiego 10 w Piotrkowie Trybunalskim, pozwolenia wodnoprawnego:

1. na wprowadzanie do rzeki Moszczanki w km 4+200, za pomocą rurociągu tłocznego \varnothing 800 o długości ok. 12 950 m i dalej poprzez otwarte koryto odpływowe o długości ca 10 060 m, oczyszczonych ścieków komunalnych (instalacja oczyszczalni > 100 000 RLM) w ilości:

$Q_{\text{sr.d}} = 19\ 000\ \text{m}^3/\text{d}$, przy

$Q_{\text{max.d}} = 34\ 000\ \text{m}^3/\text{d}$ - w okresach pogody bezdeszczowej,

$Q_{\text{max.h}} = 4\ 800\ \text{m}^3/\text{h}$ - w okresach pogody bezdeszczowej,

$Q_{\text{max.d}} = 60\ 000\ \text{m}^3/\text{d}$ - w czasie opadów,

pod warunkiem, że wartości wskaźników zanieczyszczeń w odprowadzanych ściekach nie będą przekraczać podanych poniżej wielkości:

BZT₅ - 15 mg O₂/l,

ChZT_{Cr} - 125 mg O₂/l,

zawiesiny ogólne - 35 mg /l,

azot ogólny - 10 mg N/l,

fosfor ogólny - 1 mg P/l,

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
ul. Szkolna 28
17-300 Piotrków Trybunalski

GŁÓWNY SPECJALISTA
KOORDYNATOR
BIURA INŻYNIERA MIASTA
Dariusz Ciapa

2. na odprowadzanie w przypadku awarii, w czasie rozruchu, modernizacji, rozbudowy lub zatrzymania działalności obiektów i urządzeń istotnych dla realizacji pozwolenia wodnoprawnego (przewidywany czas trwania rozruchu – na podstawie harmonogramu prac, natomiast czas trwania awarii - max 48 godz.) do rzeki Moszczanki ścieków, dla których zapewniony będzie minimalny procent redukcji zanieczyszczeń co najmniej na poziomie:

BZT ₅	- 45 %
ChZT _{Cr}	- 37,5 %
zawiesiny ogólne	- 45 %
azot ogólny	- 42,5 %
fosfor ogólny	- 45 %.

II. Zobowiązuję Zarządcę oczyszczalni do:

1. utrzymywania we właściwym stanie technicznym i prowadzenia, zgodnie z instrukcją obsługi, eksploatacji instalacji do oczyszczania ścieków komunalnych,
2. prowadzenia dokumentacji ruchowej urządzeń do oczyszczania ścieków komunalnych tj. rejestru postojów i wyłączeń urządzeń, prowadzonych remontów, przeglądów, dokonywanego czyszczenia instalacji itp.,
3. prowadzenia pomiaru i rejestracji ilości odprowadzanych ścieków komunalnych do wód,
4. wykonywania badań jakości oczyszczonych ścieków komunalnych w regularnych odstępach czasu, z częstotliwością (RLM>50 000) nie mniejszą niż 24 próbki w ciągu roku, w zakresie określonym niniejszą decyzją,
5. dokonywania badań jakości wód odbiornika (rzeka Moszczanka) z częstotliwością nie mniejszą niż raz na kwartał, 100 m powyżej i 100 m poniżej zrzutu ścieków, w zakresie oznaczonym niniejszą decyzją,
6. utrzymywania w dobrym stanie technicznym (wraz z budowlami) otwartego koryta odpływowego ścieków oczyszczonych (m.in. poprzez wykaszanie porostu ze skarp min. raz w roku, utrzymywanie drożności koryta i okresowego jego odmulania oraz napraw budowli na mim zlokalizowanych) od wylotu rurociągu tłocznego do ujścia do rzeki Moszczanki w km 4+200, z wyłączeniem odcinka będącego w utrzymaniu Centrum Logistycznego „AUCHAN” w Wolborzu (ok. 600 m) – na podstawie decyzji Starostwa Powiatowego nr OS.V.6223-11/02 z dnia 25.07.2002 r., ważnej do 31.12.2012 r. Terminy rozpoczęcia prac i ich zakończenia należy zgłaszać do Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych w Łodzi,
7. postępowania z osadami ściekowymi i innymi odseparowanymi na oczyszczalni substancjami, zgodnie z ustawą o odpadach z dnia 27 kwietnia 2001r. (Dz. U. z 2007 r. Nr 39, poz. 251 z późn. zm.),
8. naprawiania szkód bądź pokrycia ewentualnych strat powstałych w związku z wykonywaniem niniejszego pozwolenia wodnoprawnego, a w szczególności wynikających ze złego stanu technicznego urządzeń odprowadzających oczyszczone ścieki do środowiska wodnego,
9. prowadzenia prac inwestycyjnych zgodnie z założeniami, przedłożonym harmonogramem prac, operatem wodnoprawnym oraz obowiązującymi przepisami,

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
ul. Szkolna 28
07-300 Piotrków Trybunalski

GŁÓWNY SPECJALISTA
KOORDYNATOR
BIURA INŻYNIERA MIASTA
Dariusz Ciapa

10. przekazywania do Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Łodzi oraz do Departamentu Rolnictwa i Ochrony Środowiska, Wydziału Infrastruktury Środowiskowej Urzędu Marszałkowskiego w Łodzi, informacji o terminach prowadzenia prac modernizacyjnych i rozruchowych na obiektach oczyszczalni wraz harmonogramem tych prac lub projektem rozruchu, na co najmniej 14 dni przed planowanymi działaniami.

III. Ustalam:

- ujście otwartego koryta odprowadzającego ścieki oczyszczone do odbiornika w km 4+200 rzeki Moszczanki – jako miejsce poboru do badań kontrolnych ścieków oczyszczonych,
- kanał dopływowy ścieków na kraty - jako miejsce poboru do badań ścieków surowych,
- pomiar ilości odprowadzanych ścieków z oczyszczalni w oparciu o odczyty przepływomierza elektromagnetycznego, zainstalowanego w wydzielonej komorze wybudowanej na rurociągu tłocznym ścieków surowych doprowadzającym je na osadniki wstępne.

IV. Pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do jego realizacji oraz nie narusza praw własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

V. W przypadku naruszenia interesów osób trzecich, zmiany sposobu użytkowania wód w regionie wodnym lub zmiany uprawnień innego zakładu, mających wpływ na wykonanie pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenie może być zmienione lub mogą być nałożone na Zakład dodatkowe obowiązki.

VI. Pozwolenie może być cofnięte lub ograniczone w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn - zgodnie z art. 136 ust. 1 pkt 1, 2, 3 i 4 oraz art. 137 ustawy Prawo wodne.

VII. Zastrzegam, że w razie potrzeby mogą być wprowadzone zmiany i uzupełnienia w decyzji niezbędne ze względu na interesy ludności i środowiska.

VIII. Niniejsze pozwolenie udzielam na czas określony tj. od dnia 1 stycznia 2009 r. do **31 grudnia 2012 r.**

UZASADNIENIE

Pan Adam Karzewnik Wiceprezydent Miasta Piotrkowa Trybunalskiego działający z upoważnienia Prezydenta Miasta wystąpił z wnioskiem z dnia 17.11.2008 r. o wydania pozwolenia wodnoprawnego na odprowadzenie do rzeki Moszczanki oczyszczonych ścieków z miejskiej oczyszczalni w Piotrkowie Trybunalskim.

Do wniosku załączono trzy egzemplarze „Aktualizacji operatu wodnoprawnego na odprowadzanie oczyszczonych ścieków z Miejskiej Oczyszczalni Ścieków w Piotrkowie Trybunalskim do rzeki Moszczanki”, wykonane w listopadzie 2008 roku, przez Spółkę Cywilną Małgorzata Krasoń, Romuald Lewandowski z siedzibą w Piotrkowie Trybunalskim przy ul. Energetyków 4, oraz opis prowadzonej działalności sporządzony w języku nietechnicznym.

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
ul. Szkołna 28
07-300 Piotrków Trybunalski

INŻYNIER SPECJALISTA
KOORDYNATOR
BIURO INŻYNIERA MIASTA

Dariusz Ciapa

W ramach procedury administracyjnej zawiadomieniem z dnia 27 listopada 2008 r., znak: RO.VI-MP-62134/49-1/2008 poinformowano strony o prowadzonym postępowaniu wyznaczając jednocześnie termin rozprawy na 12 grudnia 2008 roku.

Informacja o prowadzonym postępowaniu w myśl art. 127 ust. 6 ustawy Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r., Nr 239, poz. 2019 ze zmianami) była podana do publicznej wiadomości, poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Marszałkowskim w Łodzi przy Al. Piłsudskiego 8 i siedzibie Wydziału Infrastruktury Środowiskowej Departamentu Rolnictwa i Ochrony Środowiska przy ul. Sienkiewicza 3, a także w Urzędzie Miasta w Piotrkowie Trybunalskim i na terenie Miejskiej Oczyszczalni Ścieków przy ul. Podole 7/9 w Piotrkowie Trybunalskim. Miało to umożliwić stronom oraz osobom zainteresowanym składanie uwag, wniosków i wyjaśnień.

W toku przeprowadzonego postępowania i odbytej wizji terenowej urzędzeń do oczyszczania ścieków oraz systemu odprowadzającego oczyszczone ścieki do rzeki Moszczanki, ustalono, co następuje.

Zgodnie z art. 37 pkt 2 ustawy z dnia 18 lipca 2001 r. - Prawo wodne (Dz. U. z 2005 r. Nr 239, poz. 2019 z późn. zm.) wprowadzanie ścieków do wód lub do ziemi jest szczególnym korzystaniem z wód. Na szczególne korzystanie z wód wymagane jest pozwolenie wodnoprawne (art. 122 ust. 1 Prawa wodnego).

Na dzień dzisiejszy dopływa na instalację oczyszczalni śr. 15 175 m³/dobę ścieków przy średnim stężeniu zanieczyszczeń wyrażonym BZT₅ – 587 g O₂/m³, stąd obciążenie oczyszczalni wyrażone równoważną liczbą mieszkańców wyliczone dla podanych wyżej wartości średnich za okres ostatnich 12 miesięcy wynosi RLM = 148 462.

Eksplatacją obiektów gospodarki wodno-ściekowej na terenie miasta zajmuje się Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. Ścieki z terenu miasta doprowadzane są do Miejskiej Oczyszczalni Ścieków betonowym kolektorem grawitacyjnym. W ściekach komunalnych ścieki przemysłowe stanowią ok. 30%. Kontrola jakości ścieków surowych jak i oczyszczonych w kierunku substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, a w szczególności na zawartość metali ciężkich i fenoli nie wykazuje podwyższonych wartości stężeń tych metali w ściekach odprowadzonych do odbiornika (wyniki badań były poniżej progu wykrywalności, albo dużo poniżej norm). Większość zakładów przemysłowych aglomeracji Piotrków Trybunalski wyposażona jest w urządzenia podczyszczające. Mając powyższe na uwadze w niniejszym pozwoleniu określono tylko stężenia zanieczyszczeń w pięciu podstawowych wskaźnikach.

Miejska Oczyszczalnia Ścieków w Piotrkowie Trybunalskim funkcjonuje od ponad trzydziestu lat. Oczyszczone ścieki odprowadzane są do rzeki Moszczanki w km 4+200, najpierw rurociągiem tłocznym Ø 800 o długości ok. 12,9 km i dalej otwartym korytem odpływowym o długości ca 10 060 m. Istniejący system odprowadzania ścieków przez ich przetłaczanie i dalej przerzut ścieków do zlewni rzeki Wolbórki, ma na celu szczególną ochronę wód w zbiorniku Sulejowskim i w rzece Pilicy.

Zgodnie z instrukcją eksploatacji „Przerzutu ścieków z m. Piotrkowa Tryb. do zlewni rzeki Wolbórki – kanał otwarty” (BPWM w Łodzi) – eksploatacja polegająca na wprowadzaniu do kanału wód pościekowych (ścieków oczyszczonych) z rurociągu tłocznego, w celu odprowadzenia ich do rzeki Moszczanki i dalej do rzeki Wolbórki jest zasadniczym zadaniem, dla którego kanał został zaprojektowany i wybudowany. Obecny system odprowadzania wód

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
ul. Szkolna 28
07-300 Piotrków Trybunalski

GŁÓWNY SPECJALISTA
KOORDYNATOR
BIURO INŻYNIERA MIASTA
D. Cłapa
Dariusz Cłapa

oczyszczonych poprzez system kanałów otwartych pozwala na doczyszczanie ścieków w warunkach naturalnych.

W niniejszej decyzji zobowiązano wprowadzającego oczyszczone ścieki komunalne do środowiska wodnego (pkt II, ppkt 6) do utrzymywania drożności i bieżącej konserwacji otwartego koryta odpływowego oczyszczonych ścieków komunalnych, m.in. poprzez wykaszanie skarps min 1 raz w roku, dokonywania ich napraw, usuwania zatorów, śmieci oraz okresowe odmulanie dna (w miarę potrzeb). Zarządzający oczyszczalnią powinien także konserwować, wykonywać naprawy i utrzymywać w sprawności technicznej budowle zlokalizowane na korycie odpływowym. Wskazaniem jest aby przeglądy stanu technicznego otwartego koryta odpływowego dokonywane były z udziałem przedstawicieli WZMiUW Terenowego Inspektoratu w Piotrkowie Trybunalskim. W przypadku powstania udokumentowanych szkód, w stosunku do osób trzecich, związanych z wykonywaniem niniejszego pozwolenia, zarządzający oczyszczalnią został zobowiązany (pkt II, ppkt 8) do usunięcia negatywnych skutków w środowisku i naprawienia szkód bądź pokrycia ewentualnych strat.

Miasto planuje modernizację oczyszczalni ścieków. W celu pozyskania środków Unii Europejskiej, Gmina złożyła wniosek o dofinansowanie z Funduszu Spójności, jednak z powodu wyczerpania środków Funduszu na lata 2004-2006, nie uzyskała pomocy. W chwili obecnej projekt znajduje się na Indykatywnej Liście Projektów Kluczowych (lista ogłoszona przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego), na dzień dzisiejszy kończy się proces weryfikacji wniosku przez Komisję Europejską i w najbliższym czasie należy spodziewać się decyzji w sprawie dofinansowania dla projektu pn.: „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Piotrkowie Trybunalskim, Nr CC/2007 PL 161 PR 004”.

Mając powyższe na uwadze, wnioskodawca wystąpił z wnioskiem o wydanie decyzji wodnoprawnej do końca 2012 r. tj. na okres potrzebny na przygotowanie inwestycyjne i realizację modernizacji i rozbudowy oczyszczalni.

Związku z prowadzeniem robót w istniejącym i funkcjonującym obiekcie – oczyszczalni, mogą mieć miejsce stany awaryjne, które będą skutkować pogorszeniem się parametrów zanieczyszczeń ścieków odprowadzanych z oczyszczalni w stosunku do normatywów, dla tego na wniosek Wiceprezydenta zamieszczono warunki odprowadzania ścieków na czas awarii jak i okres modernizacji oczyszczalni.

W oparciu o analizę przedłożonych dokumentów należy uznać, że nie zachodzą przeszkody w udzieleniu wnioskodawcy pozwolenia wodnoprawnego na warunkach określonych niniejszą decyzją.

W przypadku naruszenia interesów osób trzecich, zmiany sposobu użytkowania wód w regionie wodnym lub zmiany uprawnień innego zakładu, mających wpływ na wykonanie pozwolenia wodnoprawnego, pozwolenie może być zmienione lub mogą być nałożone na wnioskodawcę dodatkowe obowiązki zgodnie z art. 133 ustawy – Prawo wodne.

Pozwolenie wodnoprawne może być cofnięte lub ograniczone w przypadku wystąpienia uzasadnionych przyczyn zgodnie z art. 136 ust. 1 pkt 1, 2 i 3 oraz art. 137 ustawy - Prawo wodne.

**ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
ul. Szkolna 28
7-200 Piotrków Trybunalski

GŁÓWNY SPECJALISTA
KOORDYNATOR
BIURA INŻYNIERA MIASTA
Dariusz Ciapa

Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak w sentencji.

Od decyzji służy stronie prawo wniesienia odwołania do Prezesa Krajowego Zarządu Gospodarki Wodnej za pośrednictwem Marszałka Województwa Łódzkiego w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.



z up. Marszałka Województwa
Ryszard Deluga
 Z-ca Dyrektora Departamentu
 Rolnictwa i Ochrony Środowiska

Niniejsza decyzja jest ostateczna

i podlega wykonaniu

z dniem: *24.01.2008 r.*

Otrzymują:

1. Urząd Miasta
Pasaż Rudowskiego 10
97-300 Piotrków Trybunalski
2. Urząd Miasta
 Biuro Inżyniera Miasta
 ul. Szkolna 28
 97-300 Piotrków Trybunalski
3. RZGW w Warszawie
 Zarząd Zlewni Wisły Mazowieckiej w Warszawie
 ul. Zarzecz 13 b, 03-194 Warszawa
4. Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych
 ul. Solna 14, 91-423 Łódź
5. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o.
 ul. Przemysłowa 4, 97-300 Piotrków Trybunalski
6. Okręg PZW Piotrków Trybunalski
 ul. Karolinowska 19, 97-300 Piotrków Trybunalski

Specjalista
★
Maria Przybylska

Do wiadomości:

7. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska (zainteresowany)
 ul. Piotrkowska 120, 90-113 Łódź
8. RO.III
9. 10. 11. a/a

Jednostka samorządu terytorialnego-zwolniona z opłaty skarbowej - art.7 pkt 3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. Nr 225, poz. 1635)

Urząd Marszałkowski w Łodzi
 Departament Rolnictwa i Ochrony Środowiska
 90-051 Łódź, Al. Piłsudskiego 8
 fax:42 663 34 55, tel.: 42 66 33 612

**ZA ZGODNOŚĆ
 Z ORYGINAŁEM**

URZĄD MIASTA
BIURO INŻYNIERA MIASTA
 ul. Szkolna 28-
 97-300 Piotrków Trybunalski

**GŁÓWNY SPECJALISTA
 KOORDYNATOR
 BIURA INŻYNIERA MIASTA**
Dariusz Ciapa